

**Art. 12.** Behalve de door de vennootschap eventueel opgelegde aanvullende waarborgen dient de lener ten gunste van de vennootschap toe te stemmen in een hypotheek op het onroerend goed waarvoor hij de lening aangaat.

**Art. 13.** De vennootschap mag enkel hypothecaire leningen van de tweede rang toestaan onder de voorwaarden vastgesteld in het in artikel 17 van dit besluit bedoelde reglement.

**Art. 14.** Op het ogenblik van de lening moet de lener een levensverzekering afsluiten met een eenheidspremie voor de vennootschap. De premie wordt hem boven het hoofdbedrag van de lening door de vennootschap voorgeschoten.

**Art. 15.** Alle door de lening veroorzaakte kosten zijn ten laste van de lener.

**Art. 16.** Met de schriftelijke toestemming van de aanvrager, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenleeft, kan de vennootschap bij de bevoegde besturen van de Ministeries van Financiën en Sociale Voorzorg de attesten verkrijgen met betrekking tot hun inkomsten, hun onroerende eigendommen en het percentage van de ontoereikendheid of vermindering van lichamelijke of geestelijke geschiktheid in de zin van artikel 2.

Indien de aanvrager de vennootschap het aanslagbiljet van de inkomsten in de personenbelasting voorlegt, dan is de vennootschap ontlast van voormelde formaliteiten bij de administratie van de directe belastingen.

**Art. 17.** Aan de hand van een reglement dat ter goedkeuring aan de Minister van Huisvesting wordt voorgelegd, bepaalt de vennootschap, binnen de perken van dit besluit, de bedragen en de modaliteiten voor de toekenning, de vereffening, de waarborg en de aflossing van de leningen.

**Art. 18.** In uitzonderingsgevallen mag de raad van bestuur afwijken van de bepalingen van artikelen 11 en 14 van dit besluit.

#### TITEL II — Operaties inzake huurbijstand

**Art. 19.** De vennootschap mag onder de voorwaarden bepaald door de Minister tot wiens bevoegdheden huisvesting behoort, overgaan tot de aankoop, de verkoop, de uitwisseling, de verbouwing, de sanering, de verbetering en de verpachting van woningen om ze hoofdzakelijk in huur of in onderhuur te geven aan gezinnen met minstens drie kinderen ten laste en subsidiair aan andere gezinnen.

In uitzonderingsgevallen en mits voorafgaande machtiging van de Minister mag de vennootschap gebouwen binnen de perken van het doel van deze titel bouwen of laten bouwen.

**Art. 20.** Om van de operaties inzake huurbijstand te kunnen genieten moeten de gezinnen voldoen aan door de Minister bepaalde voorwaarden betreffende de inkomsten en het bezit. In deze voorwaarden mag niet worden voorzien in maxima van hogere inkomsten dan de in artikel 5 van dit besluit bedoelde inkomsten.

**Art. 21.** Met de schriftelijke toestemming van de aanvrager en in voorkomend geval van zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenleeft, kan de vennootschap de in artikel 16 van dit besluit bedoelde attesten verkrijgen of onder dezelfde voorwaarden ervan vrijgesteld worden.

**Art. 22.** Op basis van een aan de goedkeuring van de Minister voor te leggen reglement zal de vennootschap binnen de perken van dit besluit de voor de toepassing van Titel II te nemen maatregelen vastleggen, namelijk degene met betrekking tot de toewijzing van woningen, de vaststelling en de wijziging van de huurprijzen, de verandering van huurders, de verbintenissen die zowel van de verhuurder als van de huurder mogen geëist worden en de eventuele met derden af te sluiten overeenkomsten.

**Art. 23.** Het koninklijk besluit van 24 januari 1980 betreffende de aanwending, voor het Waalse Gewest, door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie », van de uit het B2 Fonds voortkomende kapitalen, wordt opgeheven.

**Art. 24.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1993.

**Art. 25.** De Minister tot wiens bevoegdheden huisvesting behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 mei 1993.

De Voorzitter van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

R. COLLIGNON

F. 93 — 1717

[C — 27301]

**13 MAI 1993. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté ministériel du 28 juillet 1986 étendant le champ d'application du règlement général sur les bâtisses applicable aux zones protégées de certaines communes en matière d'urbanisme**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 57 et 309 à 322;

Vu l'arrêté ministériel du 28 juillet 1986 étendant le champ d'application du règlement général sur les bâtisses applicable aux zones protégées de certaines communes en matière d'urbanisme;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 31 janvier 1991 portant règlement de son fonctionnement;

Considérant que l'économie générale des articles 310 et suivants du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine est inapplicable à l'espace constitué actuellement par ce qui est appelé la place Saint-Lambert; qu'en effet, cet espace est malheureusement issu des destructions opérées par les grands travaux de percement du chemin de fer, de construction d'autoroutes et les premiers projets de réaménagement abandonnés aujourd'hui; que cet espace ne comprend plus aucun des éléments de construction auxquels les articles 310 et suivants du Code trouveraient à s'appliquer; que ces dispositions ont manifestement été conçues pour protéger un bâti existant contre les atteintes de réaménagement contemporain;

Considérant que l'espace vide créé par les destructions advenues depuis plus d'un siècle peut effectivement être jugé comme « déstructuré et non signifiant », comme le suggère le conseil communal de la ville de Liège dans sa délibération du 1er mars 1993;

Vu le schéma d'aménagement établi et approuvé par les autorités intéressées;

Attendu qu'il y a lieu de s'y référer pour le réaménagement futur de ladite place;

Vu la délibération du conseil communal de Liège en date du 1er mars 1993;

Vu les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, du 16 juin 1989 et du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'état de dégradation que présente cette place, auquel il est nécessaire de remédier au plus vite, par le fait que les travaux ont été commencés et que des investissements publics d'importance ont été engagés et par la nécessité d'abroger au plus vite les entraves à la poursuite de l'aménagement de la place Saint-Lambert;

Sur proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

Arrête :

**Article 1er.** L'arrêté ministériel du 28 juillet 1986, en ce qu'il fixe le périmètre de la zone protégée en matière d'urbanisme pour Liège, est modifié. En est retirée la zone dite « Saint-Lambert », telle qu'elle est fixée par le plan annexé à la délibération du conseil communal de Liège du 1er mars 1993, lequel plan est joint à la présente pour en faire partie.

**Art. 2.** Le périmètre retiré de la zone protégée comprend la surface comprise à l'intérieur du liseré vert, tel que défini au plan, à l'exclusion de celui-ci.

**Art. 3.** Le Ministre qui a l'aménagement du territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Namur, le 13 mai 1993.

Le Président du Gouvernement,  
chargé de l'Economie, des PME et des Relations extérieures,  
G. SPITAELS

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,  
R. COLLIGNON

#### ÜBERSETZUNG

D. 93 — 1717

[C — 27301]

**13. MAI 1993.** — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 28. Juli 1986 zur Erweiterung des Anwendungsbereiches der allgemeinen Bauordnung für städtebauliche Schutzgebiete gewisser Gemeinden

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 57 und 309 bis 322;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 28. Juli 1986 zur Erweiterung des Anwendungsbereiches der allgemeinen Bauordnung für städtebauliche Schutzgebiete gewisser Gemeinden;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 31. Januar 1991 zur Regelung ihrer Arbeitsweise;

In der Erwägung, daß die allgemeine Wirtschaft von Artikel 310 und Folgenden des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe unanwendbar auf den aus dem jetzt genannten « Place Saint-Lambert » bestehenden Raum ist; daß dieser Raum tatsächlich leider aus den Zerstörungen entstanden ist, die durch die großen Durchbrechensarbeiten für die Eisenbahn, den Autobahnbau und durch die jetzt aufgegebenen Projekte einer Neugestaltung erfolgen; daß dieser Raum aus keinen Bauelementen mehr besteht, auf die Artikel 310 und Folgenden des Gesetzbuches Anwendung finden könnten; daß diese Bestimmungen offensichtlich entworfen worden sind, um die bestehenden Bauten gegen die Schädigungen der heutigen Neugestaltung zu schützen;

In der Erwägung, daß der leere Raum, der durch die seit mehr als einem Jahrhundert geschehenen Zerstörungen tatsächlich als « ohne Struktur und ohne Bedeutung » betrachtet werden kann, wie der Gemeinderat der Stadt Lüttich es in seinem Beschluß vom 1. März 1992 vorgeschlagen hat;

Aufgrund des von den betroffenen Behörden aufgestellten und angenommenen Ordnungsplans;

In der Erwägung der Notwendigkeit, sich für die zukünftige Neugestaltung des besagten Platzes auf diesen Plan zu beziehen;

Aufgrund des Beschlusses des Lüttichen Gemeinderates vom 1. März 1993;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, vom 16. Juni 1989 und vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch den bestehenden Beschädigungszustand dieses Platzes, gegen den Abhilfe geschaffen werden soll, da die Arbeiten begonnen sind und da wichtige öffentliche Investitionen gemacht worden sind; diese Dringlichkeit wird auch von der Notwendigkeit begründet, schnellstens die Behinderungen für die Verfolgung der Gestaltung vom « Place Saint-Lambert » aufzuheben;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts,

Beschließt die Wallonische Regierung :

**Artikel 1.** Der Ministerialerlaß vom 28. Juli 1986, was die Festlegung des Bereiches des städtebaulichen Schutzgebietes für Lüttich betrifft, wird abgeändert. Das sogenannte « Saint-Lambert » Gebiet, wie es durch den dem Beschluß des Lüttichen Gemeinderates vom 1. März 1993 beigefügten Plan festgelegt ist, wird herausgezogen. Dieser Plan wird dem vorliegenden beigefügt, um ein Bestandteil davon zu werden.

**Art. 2.** Der herausgezogene Bereich des Schutzgebietes besteht aus der innerhalb des grünen Striches abgegrenzten Fläche, wie es im Plan festgelegt ist, mit Ausnahme dieses Striches.

**Art. 3.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Raumordnung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 4.** Der vorliegende Erlaß tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 13. Mai 1993.

Der Vorsitzende der Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,  
G. SPITAEELS

Der Minister der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts,  
R. COLLIGNON

VERTALING

N. 93 — 1717

[C — 27301]

**13 MEI 1993. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juli 1986 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van het algemeen reglement op de bouwwerken van toepassing op de inzake stedenbouw beschermde gebieden van sommige gemeenten**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 57 en 309 tot 322;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juli 1986 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van het algemeen reglement op de bouwwerken van toepassing op de inzake stedenbouw beschermde gebieden van sommige gemeenten;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 31 januari 1991 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve;

Overwegende dat de algemene economie van artikel 310 en volgende van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium niet toepasselijk is op de thans door de « Place Saint-Lambert » gevormde ruimte; dat voornoemde ruimte inderdaad het gevolg is van sloopwerkzaamheden uitgevoerd met het oog op de doorboring van de spoorwegtunnel, op de aanleg van autosnelwegen en op de eerste thans opgegeven ontwerpen van herinrichting; dat die ruimte geen enkel bouwelement meer bevat waarop artikel 310 en volgende van toepassing zouden kunnen zijn; dat die bepalingen klaarblijkelijk bedacht werden om een bestaande freem te beschermen tegen de aantastingen van de hedendaagse herschikkingen;

Overwegende dat de lege ruimte die het gevolg is van de meer dan een eeuw durende slopingen inderdaad als « gedestructureerd en niet-betekenisvol » mag worden beschouwd, zoals gesuggereerd door de gemeenteraad van de stad Luik in zijn beraadslaging van 1 maart 1993;

Gelet op het door betrokken overheid opgesteld en goedgekeurd ordeningsschema;

Overwegende dat voor de toekomstige herschikking van voornoemde plaats rekening dient te worden gehouden met dat schema;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van Luik van 1 maart 1993;

Gelet op de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door de staat van verval van de « Place Saint-Lambert » waaraan onverwijld een einde dient te worden gemaakt, door het feit dat de werkzaamheden werden aangevat en dat omvangrijke openbare investeringen werden verricht alsook door de noodzaak onverwijld elke hinderpaal voor de voortzetting van de inrichting van de « Place Saint-Lambert » uit de weg te ruimen;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** Het ministerieel besluit van 28 juli 1986 tot bepaling van de omtrek van het in Luik inzake stedenbouw beschermd gebied, wordt gewijzigd. Wordt er uit verwijderd de « Saint-Lambert » genoemde zone, zoals ze vastgelegd werd aan de hand van het bij de beraadslaging van de gemeenteraad van Luik van 1 maart 1993 gevoegd plan. Dat plan wordt bij dit besluit gevoegd om er deel van uit te maken.

**Art. 2.** De uit de beschermde zone verwijderde omtrek omvat de binnen de groene rand voorkomende oppervlakte, zoals bedoeld in het plan, met uitsluiting van dit laatste.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheden ruimtelijke ordening behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn ondertekening.

Namen, 13 mei 1993.

De Voorzitter van de Regering,  
belast met Economie, KMO's en Buitenlandse Betrekkingen,  
G. SPITAEELS

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,  
R. COLLIGNON